



Città di Bolzano
Stadt Bozen



Offerta formativa

per cittadini e cittadine
con background migratorio

Ausbildungsangebot

für BürgerInnen mit
Migrationshintergrund

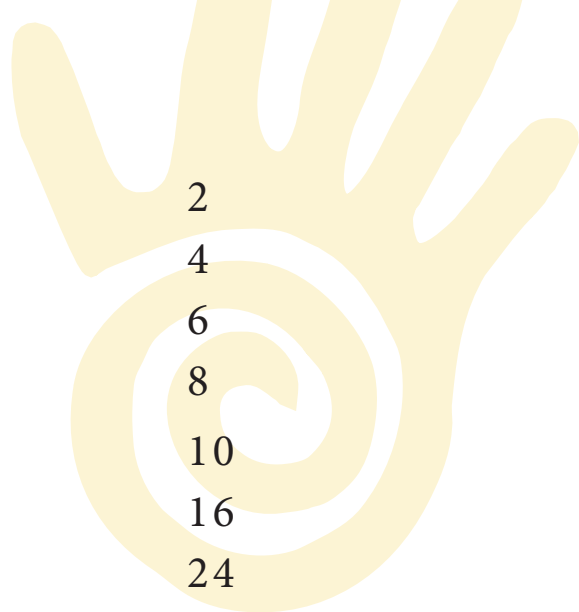
*Panoramica
sull'offerta a Bolzano*

*Übersicht über
das Angebot in Bozen*

2023 | 2024

INDICE | INHALTSVERZEICHNIS

Introduzione Assessora Einleitung Stadträtin	2
Introduzione Einleitung	4
Alpha Beta Piccadilly	6
Associazione Donne Nissà Verein	8
AZB Cooperform Learning Center S.C.S.	10
Centro Multilingue Multisprachzentrum	16
CLS Consorzio Lavoratori Studenti	24
Cooperativa Savera Sozialgenossenschaft	26
Learning Center S.C.S.	28
Scioglilingua	30
Scuola professionale Einaudi Landesberufsschule	32
Società Dante Alighieri	42
Volkshochschule Südtirol	44
Voltaire European Education Centre	50





Sono lieta di presentare la nuova edizione dell'opuscolo "***Offerta formativa per cittadini e cittadine con background migratorio, anno 2023/2024***". L'opuscolo contiene corsi di alfabetizzazione, sostegno scolastico per studenti e studentesse, corsi di lingua, iniziative per bambini/e in età prescolare e tanto altro rivolto alle persone con background migratorio che vivono nella nostra città. Si tratta in particolare di corsi offerti da associazioni, agenzie formative ed enti pubblici.

Ich freue mich die neue Herausgabe der Broschüre „***Ausbildungsangebote für BürgerInnen mit Migrationshintergrund im Jahr 2023/2024***“ vorzustellen. Die Broschüre gibt Übersicht über das Ausbildungsangebot für MitbürgerInnen mit Migrationshintergrund, darunter sind Alphabetisierungskurse für Erwachsene, Stützkurse für SchülerInnen, Sprachkurse, Initiativen für Kinder im Vorschulalter und noch mehr. Es handelt sich um Fortbildungsangebote, die von Vereinen, Ausbildungskörperschaften und Institutionen organisiert werden.



Con questa pubblicazione il Comune di Bolzano vuole promuovere attraverso la partecipazione ad occasioni formative, l'incontro e lo scambio tra cittadini e cittadine e favorire una migliore fruibilità delle numerose e variegata proposte di apprendimento e conoscenza delle lingue e culture

L'Assessora alla Politiche di integrazione
Chiara Rabini

Durch die Herausgabe dieser Broschüre beabsichtigt die Stadtverwaltung, die Teilnahme an Fortbildungsmöglichkeiten zu fördern um die Begegnung zwischen Bürgern und Bürgerinnen vor Ort zu fördern. Außerdem soll eine bessere Nutzbarkeit der zahlreichen Vorschläge zum Erlernen der lokalen Sprachen und Kulturen erreicht werden.

Die Stadträtin für Integration
Chiara Rabini

È possibile scaricare l'opuscolo dal sito del Comune di Bolzano www.comune.bolzano.it e richiedere una copia alla: **Ripartizione Servizi alla Comunità locale** - osservatorio@comune.bolzano.it - tel. 0471 - 997524

Sul sito del Comune di Bolzano è disponibile anche il testo "**Immigrazione a Bolzano - Guida ai servizi in undici lingue**": contiene informazioni utili alle cittadine e ai cittadini con background migratorio e a coloro che sono impegnati nell'ambito dell'immigrazione. L'obiettivo della pubblicazione è quello di facilitare l'accesso alle istituzioni del territorio e di agevolare l'uso dei servizi pubblici presenti nella città di Bolzano.

Importante

Assegno alla famiglia e ai figli: competenze linguistiche e di società locale richieste a cittadini/e non comunitari/e dal 2023

Dal 2023, oltre ai requisiti previsti dall'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico - ASSE, le famiglie provenienti da Paesi non UE che richiedono l'assegno provinciale al nucleo familiare, l'assegno provinciale al nucleo familiare + o l'assegno provinciale per i figli devono dimostrare di conoscere oralmente la lingua italiana o tedesca (livello A2) e frequentare un corso su tematiche che riguardano la società locale (delibera n. 678 del 20.09.2022). Sia la persona richiedente che un/a suo/a eventuale coniuge o partner convivente devono dimostrare il possesso dei questi requisiti. Se la persona richiedente o il/la suo/a coniuge o partner ha cittadinanza italiana o di un paese UE, NON è necessario fornire alcuna prova dei requisiti. Ulteriori informazioni presso il:

Servizio di coordinamento per l'integrazione - coordinamento-integrazione@provincia.bz.it
tel. 0471 413390

Die Broschüre kann unter folgendem Link heruntergeladen werden www.gemeinde.bozen.it und eine Kopie kann bei der **Abteilung Dienste an die örtliche Gemeinschaft** - beobachtungsstelle@gemeinde.bozen.it - Tel. 0471 – 997524 angefordert werden.

Auf der Homepage der Gemeinde Bozen finden Sie auch den Text **„Einwanderung in Bozen - Ein Ratgeber zu den Dienstleistungen“**: Der Text enthält für die Bürgerinnen und Bürger mit Migrationshintergrund und für alle, die im Bereich der Einwanderung tätig sind, zahlreiche nützliche Informationen.

Wichtig zu wissen

Kinder- und Familiengeld: Kenntnisse der Sprache und der Gesellschaftsthemen seit 2023 notwendig

Um das Zusammenleben in Südtirol für Mitbürger*innen aus Nicht-EU Ländern zu erleichtern, fordert das Land Südtirol ab 2023 Sprach- und Gesellschaftskenntnisse. Diese sind zusätzlich zu den bereits bestehenden Voraussetzung (z.B. mind. fünfjähriger Aufenthalt in Südtirol) für das Landesfamiliengeld, das Landesfamiliengeld plus und das Landeskindergeld notwendig. Es gibt mehrere Möglichkeiten für den Nachweis der Sprachkenntnisse. Alle Betroffenen müssen hingegen einen Gesellschaftskurs besuchen, außer jene, die eine deutsche oder italienische Schule besucht haben oder an einer Universität immatrikuliert sind. Sowohl der/die Antragstellende als auch der/die zusammenlebende Ehe- oder Lebenspartner*in müssen den Nachweis erbringen. Wenn einer der beiden italienischer Staatsbürger oder EU-Bürger ist, muss von keinem der beiden ein Sprach- und Kulturnachweis erbracht werden. Weitere Informationen:

Koordinierungsstelle für Integration – koordinierung-integration@provinz.bz.it
Tel. 0471 413390

ALPHA BETA PICCADILLY

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Analfabeti e/o persone non scolarizzate nell'alfabeto latino	Alfabetizzazione per immigrate/i in italiano	Partenza corsi: settembre/ ottobre 2023 gennaio/ febbraio 2024	Min. 40 ore/sessione 3-4 volte alla settimana, 2 ore, mattina o pomeriggio	gratuito	alpha beta piccadilly	alpha beta piccadilly via Talvera 1A / Talfergasse 1A 39100 Bolzano / Bozen
AnalphabetInnen bzw. Personen, die nicht im lateinischen Alphabet alphabetisiert sind	Alphabetisierung von MigrantInnen in Italienisch	Kursbeginn: September/ Oktober 2023 Jänner/Februar 2024	Mind. 40 Stunden/Session 3-4x wöchentlich, 2 Stunden, vormittags oder nachmittags	kostenlos		alpha beta piccadilly Tel. 0471 978600 info@alphabeta.it www.alphabeta.it
Analfabeti e/o persone non scolarizzate nell'alfabeto latino	Alfabetizzazione per immigrate/i in tedesco	Partenza corsi: settembre/ ottobre 2023 gennaio/ febbraio 2024	Min. 40 ore/sessione 3-4 volte alla settimana, 2 ore, mattina o pomeriggio	gratuito	alpha beta piccadilly	alpha beta piccadilly via Talvera 1A / Talfergasse 1A 39100 Bolzano / Bozen
AnalphabetInnen bzw. Personen, die nicht im lateinischen Alphabet alphabetisiert sind	Alphabetisierung von ImmigrantInnen in Deutsch	Kursbeginn: September/ Oktober 2023 Jänner/ Februar 2024	Mind. 40 Stunden/Session 3-4x wöchentlich, 2 Stunden, vormittags oder nachmittags	kostenlos		alpha beta piccadilly Tel. 0471 978600 info@alphabeta.it www.alphabeta.it

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti dai 16 anni in su, provenienti da paesi extra-comunitari	Corsi d'italiano Livello A1 – A2 (principianti assoluti e con conoscenza base)	Partenza corsi: ottobre 2023 gennaio/ febbraio 2024 aprile 2024	40 ore/corso, 2-3 volte/settimana, 2 ore, mattina, pomeriggio o sera	gratuito	alpha beta piccadilly	alpha beta piccadilly via Talvera 1A / Talfergasse 1A 39100 Bolzano / Bozen
Erwachsene ab 16 Jahren, aus Nicht-EU-Staaten	Italienischkurse Niveau A1 – A2 (ohne und mit geringen Vorkenntnissen)	Kursbeginn: Oktober 2023 Jänner/Februar 2024 April 2024	40 Stunden/Kurs, 2-3x wöchentlich, 2 Stunden, vormittags, nachmittags oder abends	kostenlos		alpha beta piccadilly Tel. 0471 978600 info@alphabeta.it www.alphabeta.it
Adulti dai 16 anni in su, provenienti da paesi extra-comunitari	Corsi di tedesco Livello A1 – A2 (principianti assoluti e con conoscenza base)	Partenza corsi: settembre/ ottobre 2023 gennaio/ febbraio 2024 aprile 2024	40 ore/corso, 2-3 volte/settimana, 2 ore, mattina, pomeriggio o sera	gratuito	alpha beta piccadilly	alpha beta piccadilly via Talvera 1A / Talfergasse 1A 39100 Bolzano / Bozen
Erwachsene ab 16 Jahren, aus Nicht-EU-Staaten	Deutschkurse Niveau A1 – A2 (ohne und mit geringen Vorkenntnissen)	Kursbeginn: September/ Oktober 2023 Jänner/Februar 2024 April 2024	40 Stunden/Kurs, 2-3x wöchentlich, 2 Stunden, vormittags, nachmittags oder abends	kostenlos		alpha beta piccadilly Tel. 0471 978600 info@alphabeta.it www.alphabeta.it

ASSOCIAZIONE DONNE NISSÀ FRAUEN - VEREINIGUNG DONNE NISSÀ FRAUEN

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Il centro interculturale 'Mafalda' è aperto a bambine e bambini da 1 a 6 anni e alle loro famiglie. Nei suoi due spazi le pedagogiste offrono attività ludico-educative per bambini e attività di sostegno e momenti di socializzazione per l'intera famiglia.	Centro Interculturale Mafalda	Aperto tutto l'anno tranne vacanze natalizie	Spazio gioco: lunedì, mercoledì e venerdì 9.00 – 12.30 Spazio genitori bambini: martedì e giovedì 09.00 – 12.00	QUOTA ASSOCIATIVA € 15,00 CONTRIBUTO AL PROGETTO Spazio giochi/ Spielgruppe € 100,00 / anno Spazio genitori bambini € 10,00 / anno	Associazione Donne Nissà Frauen	Segreteria info@nissa.bz.it o mafalda@nissa.bz.it Tel.0471-935444 www.nissa.bz.it
'Mafalda' ist ein Raum für Begegnung und Spiel, wo Kinder unterschiedlicher Herkunft ihre Kreativität entwickeln können; hier werden den Kindern und deren Eltern auch Möglichkeiten zum Kennenlernen und Sozialisieren angeboten.	Interkulturelles Zentrum Mafalda	Das ganze Jahr geöffnet, ausser Weihnachtenferien	Spielgruppe: Montag, Mittwoch und Freitag 09.00 – 12.30 Eltern-Kind Treff: Dienstag und Donnerstag 09.00 – 12.00	€ 15,00 MITGLIEDS BEITRAG PROJEKTS BEITRAG Spielgruppe € 100,00 / Jahr Eltern-Kind Treffen € 10,00 / Jahr	Vereinigung Donne Nissà Frauen	Sekretariat info@nissa.bz.it oder mafalda@nissa.bz.it Tel.0471-935444 www.nissa.bz.it

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	DENOMINAZIONE CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
---	---	--	---	-------------------------	---	-------------

Donne con background migratorio	Corso di lingua italiana	Tutto l'anno	Da definire		Associazione Donne Nissà Frauen	Segreteria info@nissa.bz.it Tel.0471-935444 www.nissa.bz.it
Frauen mit Migrationshintergrund	Italienischkurs	Ganzjährig	Festzulegen		Vereinigung Donne Nissà Frauen	Sekretariat info@nissa.bz.it Tel.0471-935444 www.nissa.bz.it
Donne con background migratorio	Corso di lingua tedesca	Tutto l'anno	Da definire		Associazione Donne Nissà Frauen	Segreteria info@nissa.bz.it Tel.0471935444 www.nissa.bz.it
Frauen mit Migrationshintergrund	Deutschkurs	Ganzjährig	Festzulegen		Vereinigung Donne Nissà Frauen	Segreteria info@nissa.bz.it Tel.0471935444 www.nissa.bz.it

AZB COOPERFORM

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN-PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone con background migratorio provenienti da paesi extracomunitari Analfabeti e/o persone non scolarizzate nell'alfabeto latino Da 16 anni in su	Corsi d'italiano Livello Alfabetizzazione 1 e 2	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 40 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	Gratis* (*soggetto a condizioni particolari e fino ad esaurimento disponibilità)	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio alto atesino dove vi siano almeno 8 partecipanti
Personen mit Migrationshintergrund aus Nicht-EU-Ländern Analphabeten und/oder Personen, die das lateinische Alphabet nicht beherrschen Ab 16 Jahren	Italienisch-Kurse Alphabetisierungsstufe 1 und 2	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 40 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend	Kostenlos* (*Kurse die bestimmten Bedingungen unterliegen und solange noch Plätze verfügbar sind)	in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Mindestens 8 TeilnehmerInnen. Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnenInnen gibt.
Persone con background migratorio provenienti da paesi extracomunitari Analfabeti e/o persone non scolarizzate nell'alfabeto latino Da 16 anni in su	Corsi di tedesco Livello Alfabetizzazione 1 e 2	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 40 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	Gratis* (*soggetto a condizioni particolari e fino ad esaurimento disponibilità)	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio alto atesino dove vi siano almeno 8 partecipanti Mindestens 8 TeilnehmerInnen.

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN-PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Personen mit Migrationshintergrund aus Nicht-EU-Ländern Analphabeten und/oder Personen, die das lateinische Alphabet nicht beherrschen Ab 16 Jahren	Deutsch-Kurse Alphabetisierungsstufe 1 und 2	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 40 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend	Kostenlos* (*Kurse die bestimmten Bedingungen unterliegen und solange noch Plätze verfügbar sind)	in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnen gibt.
Persone con background migratorio provenienti da paesi extracomunitari Da 16 anni in su	Corsi d'italiano Livello A1 (3 sottolivelli) e Livello A2 (3 sottolivelli)	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 40 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	Gratis* (*soggetto a condizioni particolari e fino ad esaurimento disponibilità)	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/ azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio altoatesino dove vi siano almeno 8 partecipanti
Personen mit Migrationshintergrund aus Nicht-EU-Ländern Ab 16 Jahren	Italienisch-Kurse A1 Stufe (3 Unterstufen) und A2 Stufe (3 Unterstufen)	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 40 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend	Kostenlos* (*Kurse die bestimmten Bedingungen unterliegen und solange noch Plätze verfügbar sind)	in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Mindestens 8 TeilnehmerInnen. Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnen gibt

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN- PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone con background migratorio provenienti da paesi extracomunitari Da 16 anni in su	Corsi di tedesco Livello A1 (3 sottolivelli) e Livello A2 (3 sottolivelli)	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 40 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	Gratis* (*soggetto a condizioni particolari e fino ad esaurimento disponibilità)	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio altoatesino dove vi siano almeno 8 partecipanti
Personen mit Migrationshintergrund aus Nicht-EU-Ländern Ab 16 Jahren	Deutsch-Kurse A1 Stufe (3 Unterstufen) und A2 Stufe (3 Unterstufen)	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 40 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend	Kostenlos* (*Kurse die bestimmten Bedingungen unterliegen und solange noch Plätze verfügbar sind)	in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Mindestens 8 TeilnehmerInnen. Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnen gibt.

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN- PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Personen con background migratorio e con cittadinanza italiana o persone con background migratorio provenienti da paesi entrati a far parte della Comunità Europea Da 16 anni in su	Corsi d'italiano Livello A1 (3 sottolivelli) e Livello A2 (3 sottolivelli)	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 34 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	179€	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/ azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio altoatesino dove vi siano almeno 8 partecipanti
Personen mit Migrationshintergrund, die Staatsangehörige Italiens geworden sind oder Personen mit Migrationshintergrund aus europäischen Ländern, die der EU beigetreten sind Ab 16 Jahren	Italienisch-Kurse A1 Stufe (3 Unterstufen) und A2 Stufe (3 Unterstufen)	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 34 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend		in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Mindestens 8 TeilnehmerInnen. Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnen gibt.
Personen con background migratorio con cittadinanza italiana o persone con background provenienti da paesi entrati a far parte della Comunità Europea Da 16 anni in su	Corsi di tedesco Livello A1 (3 sottolivelli) e Livello A2 (3 sottolivelli)	Da gennaio a maggio e da settembre a dicembre	Minimo 34 ore 2/3 volte a settimana Mattina, pomeriggio e sera	179€	in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano AZB Cooperform Piazza Duomo 3, Bolzano Domplatz 3, Bozen Tel. 0471 97 09 54 https://world.cooperform.it/ azb@cooperform.it www.facebook.com/azb.cooperform	Minimo 8 partecipanti. Corsi online oppure a Bolzano, Merano e in tutto il territorio altoatesino dove vi siano almeno 8 partecipanti

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN- PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Personen mit Migrationshintergrund, die Staatsangehörige Italiens geworden sind oder Personen mit Migrationshintergrund aus europäischen Ländern, die der EU beigetreten sind Ab 16 Jahren	Deutsch-Kurse A1 Stufe (3 Unterstufen) und A2 Stufe (3 Unterstufen)	Von Januar bis Mai und von September bis Dezember	Mindestens 34 Stunden 2/3 Mal pro Woche Vormittag, Nachmittag und Abend		in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen	Mindestens 8 TeilnehmerInnen. Online- oder Präsenzkurse in Bozen, Meran und im gesamten Südtiroler Raum, wo es mindestens 8 TeilnehmerInnen gibt.

**CENTRO MULTILINGUE - UFFICIO BILINGUISMO E LINGUE STRANIERE
MULTISPRACHZENTRUM – AMT FÜR ZWEISPRACHIGKEIT UND FREMDSPRACHEN**

FORMAZIONE PER BAMBINI 0 – 6 ANNI – AUSBILDUNG FÜR KINDER VON 0 – 6 JAHREN

A CHI E' RIVOLTO? ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Bambini 0-10 anni	Kids corner – angolo della biblioteca dedicato ai bambini: libri illustrati, giochi, canzoni, audiolibri, DVD, fumetti in numerose lingue	Tutto l'anno	Orario apertura: da lunedì a venerdì 09.00 – 18.00	Gratis	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Kinder von 0– 10 Jahren	Kids corner - Kinderecke mit Bilderbüchern, Spielen, Liedern, Hörbüchern, DVD, Comics in vielen Sprachen	Ganzjährig	Öffnungszeiten: Von Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr	kostenlos	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789

**FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA
AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Bambini 0-10 anni	Kids corner – angolo della biblioteca dedicato ai bambini: libri illustrati, giochi, canzoni, audiolibri, DVD, fumetti in numerose lingue	Tutto l'anno	Orario apertura: da lunedì a venerdì 09.00 – 18.00	gratis	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Kinder von 0– 10 Jahren	Kids Corner - Kinderecke mit Bilderbüchern, Spielen, Liedern, Hörbüchern, DVD, Comics in vielen Sprachen	Ganzjährig	Öffnungszeiten: Von Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr	kostenlos	Multisprachzentrum Amt für Zweispachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789

**FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA
AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Ragazzi 11-18 anni	Materiale per l'apprendimento autonomo delle lingue disponibile al prestito: letture facilitate, fumetti, DVD, videogiochi in numerose lingue	Tutto l'anno	Orario apertura: da lunedì a venerdì 09.00 – 18.00	gratis	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Kinder/ Jugendliche von 11-18 Jahren	Verleih von Material für das autonome Sprachenlernen: vereinfachte Lektüren, Comics, DVD, Videospiele in vielen Sprachen	Ganzjährig	Öffnungszeiten: Von Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr	Kostenlos	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789
Studenti scuole elementari, medie e superiori	Consulenza sugli esami di certificazione linguistica internazionale	Tutto l'anno	Su appuntamento		Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789

FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA
AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Grund-, Mittel- und Oberschüler	Beratung über internationale Sprachdiplome	Ganzjährig	auf Voranmeldung		Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789
Studenti scuole elementari, medie e superiori	Certificazioni linguistiche internazionali per la lingua francese	Diverse sessioni di esame nel corso dell'anno		Quota di iscrizione agli esami	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Grund-, Mittel- und Oberschüler	Internationale Sprachdiplome für Französisch	Verschiedene Prüfungstermine im Laufe des Jahres		Einschreibegebühr für die Prüfungen	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE ÜBER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Tutti	Materiale per l'apprendimento autonomo delle lingue disponibile al prestito: risorse cartacee e multimediali in numerose lingue, film in lingua originale	Tutto l'anno	Orario apertura: da lunedì a venerdì 09.00 – 18.00	Gratis	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Alle	Verleih von Material für das autonome Sprachenlernen: Gedruckte sowie multimediale Unterlagen in vielen Sprachen, Film in Originalsprache	Ganzjährig	Öffnungszeiten: Von Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr	Kostenlos	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE ÜBER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Tutti	Tutoring per l'apprendimento autonomo delle lingue	Tutto l'anno	Su appuntamento	Gratis	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Alle	Unterstützung für das autonome Sprachenlernen	Ganzjährig	Auf Voranmeldung	Kostenlos	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789
Tutti	Consulenza sugli esami di certificazione linguistica internazionale	Tutto l'anno	Su appuntamento		Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 - 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE ÜBER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Alle	Beratung über internationale Sprachdiplome	Ganzjährig	Auf Voranmeldung		Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 - 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789
Tutti	Certificazioni linguistiche internazionali per la lingua francese	Diverse sessioni di esame nel corso dell'anno		Quota di iscrizione agli esami	Centro Multilingue Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere Provincia Autonoma di Bolzano	Centro Multilingue c/o Centro Trevi Via Cappuccini 28 39100 Bolzano centromultilingue@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/centromultilingue Tel. 0471 300789
Alle	Internationale Sprachdiplome für Französisch	Verschiedene Prüfungs-termini im Laufe des Jahres		Einschreibegebühr für die Prüfungen	Multisprachzentrum Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Autonome Provinz Bozen	Multisprachzentrum Bozen, im Kulturzentrum Trevi Kapuzinergasse 28 39100 Bozen multisprachzentrum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/multisprachzentrum Tel. 0471 300789

CLS
CONSORZIO LAVORATORI STUDENTI

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI È RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti con background migratorio	Informatica vari livelli Corsi di gruppo	Da settembre a luglio	1 o 2 incontri a settimana della durata di 2 ore, totale 18 ore	95€	CLS	Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it
Erwachsene mit Migrationshintergrund	Informatik verschiedene Niveaus Gruppenkurse	Von September bis Juli	1 oder 2 Treffen pro Woche, Dauer 2 Stunden, insgesamt 18 Stunden			Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it
Adulti con background migratorio	Corsi di società e cultura locale	Da settembre a luglio	2 o più incontri a settimana di 3 ore, totale 9 ore	Gratis	CLS	Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it
Erwachsene mit Migrationshintergrund	Kurs lokale Gesellschaft und Kultur	Von September bis Juli	2 oder mehr Treffen pro Woche, Dauer 3 Stunden, insgesamt 9 Stunden	Kostenlos		Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti con background migratorio	Scrivere un CV e sostenere un colloquio di lavoro	Da settembre a luglio	3 incontri alla settimana da 3 ore, totale 9 ore	45€	CLS	Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it
Erwachsene mit Migrationshintergrund	Lebenslauf und Bewerbungsgespräch	Von September bis Juli	3 Treffen pro Woche, Dauer 3 Stunden, insgesamt 9 Stunden			

**FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA
AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Alunni con background migratorio	Recupero debiti formativi individuali	Da settembre ad agosto	10 ore minimo, orario da definire	450€	CLS	Via Roma 9/B Romstr. 0471 28 80 03 cls@cls-bz.it www.cls-bz.it
Schüler mit Migrationshintergrund	Auffholen individueller Bildungslücken	Von September bis August	Minimum 10 Stunden, Stundenplan festzulegen Corso individuale Individueller Kurs			

COOPERATIVA SAVERA SOZIALGENOSSENSCHAFT

FORMAZIONE PER BAMBINI 0 – 6 ANNI – AUSBILDUNG FÜR KINDER 0 – 6 JAHREN

A CHI E'RIVOLTO ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDEN-PLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
A tutte le scuole	Servizio di mediazione interculturale	Tutto l'anno	Al mattino e su appuntamento	Su preventivo	Cooperativa Sociale SAVERA - Piazza Gries 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it
An allen Schulen	Interkulturelles Mediationsdienst	Ganzjährig	Am Vormittag und nach Vereinbarung	Auf Kostenvoranschlag	Sozialgenossenschaft SAVERA Grieserplatz 18 39100 Bozen	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it

FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE

A CHI E'RIVOLTO ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
A tutte le scuole	Servizio di mediazione interculturale	Tutto l'anno scolastico	Al mattino e su appuntamento	Su preventivo	Cooperativa Sociale SAVERA Piazza Gries 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it
An allen Schulen	Interkulturelles Mediationsdienst	Gesamtes Schuljahr	Am Vormittag und nach Vereinbarung	Auf Kostenvoranschlag	Sozialgenossenschaft SAVERA Grieserplatz 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it

FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE						
A CHI E'RIVOLTO ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
A tutte le scuole	Laboratori di educazione interculturale	Tutto l'anno scolastico	Al mattino e su appuntamento	Su preventivo	Cooperativa Sociale SAVERA Piazza Gries 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it
An allen Schulen	Interkulturelle workshops	Gesamtes Schuljahr	Am Vormittag und nach Vereinbarung	Auf Kostenvoranschlag	Sozialgenossenschaft SAVERA Grieserplatz 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it
FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENEN OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG						
A CHI E'RIVOLTO ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
A tutti i cittadini	Formazione mediatori/mediatrici interculturali	Da novembre 2023		€ 80,00	Cooperativa Sociale SAVERA Piazza Gries 18 39100 Bolzano	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it
An alle Bürger	Interkulturelles Mediationsdienst	Von November 2023		€ 80,00	Sozialgenossenschaft SAVERA Grieserplatz 18 39100 Bozen	Tel: 0471-406908 Fax: 0471-281190 info@savera.it

LEARNING CENTER S.C.S

FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Bambini da 6 a 12 anni	Doposcuola in tedesco ed aiuto compiti	dal 02.10.2023 al 31.05.2024	14.30-17.00	€ 100,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Via Roma 4 Tel. 0471 / 27 97 44
Kinder von 6 – 12 Jahren	Nachmittagsbetreuung in deutscher Sprache, Hausaufgabenhilfe	Vom 02.10.2023 bis zum 31.05.2024	14.30-17.00	€ 100,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Romstraße 4 Tel. 0471 / 27 97 44
Bambini da 6 a 12 anni	CULTUR CORNER Via Bari Lingua Tedesca	dal 28.08.2023 al 14.06.2024	Giovedì 16.15-18.15 Venerdì 16.30-18.30	€ 20,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Via Roma 4 Tel. 0471 / 27 97 44 info@learningcenter.it
Kinder von 6 – 12 Jahren	CULTUR CORNER Baristraße Deutsche Sprache	Vom 28.08.2023 bis zum 14.06.2024	Donnerstag 16.15-18.15 Freitag 16.30-18.30	€ 20,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Romastraße 4 Tel. 0471 / 27 97 44 info@learningcenter.it

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti	Alfabetizzazione lingua tedesca (35 ore)	Settembre 2023 - Giugno 2024	09.00-12.00 oppure 18.00-22.00	€ 95,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Via Roma 4 Tel. 0471 / 27 97 44
Erwachsene	Deutsch Alphabetisierung (35 Stunden)	September 2023 - Juni 2024	09.00-12.00 oder 19.00-21.30	€ 95,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Romastraße 4 Tel. 0471 / 27 97 44
Adulti	CULTUR CORNER Via Bari Lingua Tedesca	dal 28.08.2023 al 14.06.2024	Venerdì 10.00-12.00	€ 20,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Via Roma 4 Tel. 0471 / 27 97 44 info@learningcenter.it
Erwachsene	CULTUR CORNER Baristraße Deutsche Sprache	Vom 28.08.2023 bis zum 14.06.2024	Freitag 10.00-12.00	€ 20,00	LEARNING CENTER S.C.S.	Romastraße 4 Tel. 0471 / 27 97 44 info@learningcenter.it

SCIOGLILINGUA

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti over 16	2 Corsi di alfabetizzazione	da ottobre 2023 a giugno 2024	10 ore per ciascun corso alla settimana - mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito Kostenlos	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	Nr. 2 Alphabetisierungs- kurse	Oktober 2023 Juni 2024	10 Std. für jeden Kurs pro Woche - Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)			
Adulti over 16	3 Corsi di italiano per principianti A1	da ottobre 2023 a giugno 2024	10 ore per ciascun corso alla settimana - mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	Nr. 3 Italienischkurse für Anfänger A1	Oktober 2023 Juni 2024	10 Std. für jeden Kurs pro Woche - Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)	Kostenlos		
Adulti over 16	2 Corsi di italiano per progrediti A2	da ottobre 2023 a giugno 2024	10 ore per ciascun corso alla settimana mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	2 Italienischkurse für Fortgeschrittene A2	Oktober 2023 Juni 2024	10. Std. für jeden Kurs pro Woche - Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)	Kostenlos		

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti over 16	1 Corso di preparazione al test di lingua italiana per permesso di soggiorno di lungo periodo	da ottobre 2023 a giugno 2024 a richiesta	4 ore alla settimana mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	Nr. 1 Vorbereitungskurs für die italienische Sprachprüfung zur Erlangung der Langzeitaufenthalts-genehmigung	Oktober 2023– Juni 2024 auf Anfrage	4 Std./Woche Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)	Kostenlos		
Adulti over 16	1 Corso di tedesco base	da ottobre 2023 a giugno 2024	4 ore alla settimana mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	Nr. 1 Deutschkurs - Grundkurs	Oktober 2023 – Juni 2024	4 Std./Woche Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)	Kostenlos		
Adulti over 16	1 Corso di tedesco per progrediti	da ottobre 2023 a giugno 2024	2 ore alla settimana mattina e/o pomeriggio (da definire)	Gratuito	Associazione/Verein SCIOGLILINGUA	0471 502534 3381662275 scioglilinguabz@gmail.com
Erwachsene over 16	Nr. 1 Deutschkurs - für Anfänger	Oktober 2023- Juni 2024	2 Std./Woche Vormittag und/oder Nachmittag (wird noch festgelegt)	Kostenlos		

SCUOLA PROFESSIONALE EINAUDI – LANDESBERUFSSCHULE EINAUDI

FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Promozione di pari opportunità e di accompagnamento al mondo del lavoro attraverso la formazione e l'orientamento di giovani persone con background migratorio in obbligo formativo	Corso di formazione socio-linguistica e di orientamento alla formazione ed al lavoro	Settembre- giugno	21 ore settimanali	Gratuito	Scuola Professionale per l'Industria e l'Artigianato "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude, 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414461
Chancengleichheit und Begleitung in die Arbeitswelt mittels Ausbildung und Orientierung für junge Personen mit Migrationshintergrund und mit Bildungspflicht	Sozio-linguistischer Ausbildungs- und Orientierungskurs für Bildung und Arbeit	September - Juni	21 Stunden wöchentlich	Kostenlos	Landesberufsschule für Industrie und Handwerk "L. Einaudi"	

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone con background migratorio regolarmente soggiornanti in Provincia di Bolzano; persone occupate e/o disoccupate, interessate ad inserirsi nell'ambito del lavoro d'ufficio	Competenze base nell'ambito del lavoro d'ufficio	Autunno	Mattina e pomeriggio 168 ore	300 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414458 Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza solo a coloro che avranno frequentato almeno l'80% del monte ore. Inoltre, con il superamento di eventuali prove intermedie, verrà rilasciata un'attestazione degli apprendimenti.
Personen mit Migrationshintergrund mit regulärem Aufenthalt in der Provinz Bozen: Beschäftigte und/oder Arbeitslose, welche daran interessiert sind, sich im Bereich Büroarbeit zu betätigen	Grundkompetenzen für Bürogehilfen	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 168 Stunden	300 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	Am Ende des Kurses wird nur jenen, welche mindestens 80% der Gesamtstunden besucht haben, die Teilnahmebestätigung ausgehändigt. Weiters kann, nachdem eventuelle Zwischentests bestanden werden, ein Lern-zertifikat ausgestellt werden.

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Personen con background migratorio regolarmente soggiornanti in Provincia di Bolzano; persone occupate e/o disoccupate, interessate ad inserirsi nell'ambito del lavoro delle vendite	Competenze base per l'addetto/alle vendite	Autunno	Mattina e pomeriggio 164 ore	300 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414458 Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza solo a coloro che avranno frequentato almeno l'80% del monte ore. Inoltre, con il superamento di eventuali prove intermedie, verrà rilasciata un'attestazione degli apprendimenti.
Personen mit Migrationshintergrund mit regulärem Aufenthalt in der Provinz Bozen: Beschäftigte und/oder Arbeitslose, welche interessiert sind sich im Bereich Verkauf zu betätigen	Grundkompetenzen für Verkaufsleiter	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 164 Stunden	300 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	Am Ende des Kurses wird nur jenen, welche mindestens 80% der Gesamtstunden besucht haben, die Teilnahmebestätigung ausgehändigt. Weiters kann, nachdem eventuelle Zwischentests bestanden werden, ein Lernzertifikat ausgestellt werden.

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	DENOMINAZIONE CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Maggiorenni occupati o disoccupati, residenti in provincia di Bolzano, con almeno una scolarità equiparabile all'assolvimento della scuola dell'obbligo	Logistica e magazzino	Autunno	Mattina e pomeriggio 32 ore	110 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414458 Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza solo a coloro che avranno frequentato almeno l'80% del monte ore. Inoltre, con il superamento di eventuali prove intermedie, verrà rilasciata un'attestazione degli apprendimenti.
Volljährige Beschäftigte oder Arbeitslose, die in der Provinz Bozen ansässig sind und die zumindest einen Schulabschluss haben, welcher der Pflichtschule entspricht	Bereich Logistikprozesse	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 32 Stunden	110 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	Am Ende des Kurses wird nur jenen, welche mindestens 80% der Gesamtstunden besucht haben, die Teilnahmebestätigung ausgehändigt. Weiters kann, nachdem eventuelle Zwischentests bestanden werden, ein Lernzertifikat ausgestellt werden.

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone adulte (età minima 17 anni) occupate, persone disoccupate e/o persone interessate ad inserirsi nel settore dell'animazione turistica	Progettazione ed attuazione di attività di animazione turistica	Gennaio-maggio	Mattina e pomeriggio 135 ore	200 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/413816 Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di frequenza solo a coloro che avranno frequentato almeno l'80% del monte ore. Inoltre, con il superamento di eventuali prove intermedie, verrà rilasciata un'attestazione degli apprendimenti.
Erwachsene (Mindestalter 17 Jahre), Beschäftigte und/oder Arbeitslose und/oder Personen, die interessiert sind, sich im Bereich der touristischen Animation zu betätigen	Kompetenzen für die touristische Animation	Jänner – Mai	Morgens und nachmittags Insgesamt 135 Stunden	200 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	Am Ende des Kurses wird nur jenen, welche mindestens 80% der Gesamtstunden besucht haben, die Teilnahmebestätigung ausgehändigt. Weiters kann, nachdem eventuelle Zwischentests bestanden werden, ein Lernzertifikat ausgestellt werden.

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLA N	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone in disagio occupazionale (persone disoccupate, persone in mobilità o cassa integrazione)	Azioni di indirizzo per la formazione al lavoro	Autunno	Mattina e pomeriggio 12 ore	25 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414458
Personen mit Beschäftigungsnotstand (Arbeitslose, Personen in Mobilität oder in Ausgleichskasse)	Richtlinien für die Berufsausbildung	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 12 Stunden	25 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone (occupate e/o disoccupate) che desiderano affrontare con maggiore sicurezza in un colloquio di lavoro e nella presentazione di sé	Il colloquio di lavoro: strategie di presentazione efficace	Autunno	Mattina e pomeriggio 12 ore	25 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Tel. 0471/414458
Personen (Beschäftigte und/oder Arbeitslose) welche ein Arbeitskolloquium mit mehr Sicherheit absolvieren möchten und sich selbst besser präsentieren möchten	Das Arbeitskolloquium Strategien für eine erfolgreiche Vorstellung	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 12 Stunden	25 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Persone (occupate/o disoccupate) che desiderano imparare ad utilizzare nel modo migliore gli strumenti per la ricerca attiva del lavoro	L'autopromozione nel mondo del lavoro	Autunno	Mattina e pomeriggio 12 ore	25 € Gratuito per persone disoccupate	Scuola Professionale Commercio, Turismo e Servizi "L. Einaudi"	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 TEL. 0471/414458
Personen (Beschäftigte und/oder Arbeitslose) welche es lernen möchten, die Instrumente zur aktiven Arbeitssuche besser benutzen zu können	Die Selbstförderung in der Arbeitswelt	Herbst	Morgens und nachmittags Insgesamt 12 Stunden	25 € Für Arbeitslose kostenlos	Landesberufsschule für Handel, Tourismus und Dienstleistungen "L. Einaudi"	

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Studenti dai 16 anni e persone disoccupate, alle quali viene offerta una consulenza orientativa ed eventuale tirocinio di formazione ed orientamento	Azioni di informazione, orientamento, formazione e accompagnamento al tirocinio e all'apprendistato	Tutto l'anno	Mattina e pomeriggio su appuntamento	Gratuito	Centro di coordinamento formazione continua sul lavoro e orientamento professionale	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Piano/Stock 3 Tel. 0471/414487
Schüler ab 16 Jahren und Arbeitslose, denen Orientierungsberatung und eventuell Ausbildungs- und Orientierungspraktika angeboten werden	Informations-, Orientierungs-, Schulungs- und Begleitmaßnahmen für Praktika und Ausbildungen	Ganzjährig	Morgens und nachmittags nach Vereinbarung	Kostenlos	Koordinierungsstelle Berufliche Weiterbildung und Orientierung	

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
A persone in situazioni di disagio sociale e a richiedenti asilo vengono proposte azioni di informazione, orientamento, formazione e accompagnamento al tirocinio e all'apprendistato	Azioni di informazione, orientamento, formazione e accompagnamento al tirocinio e all'apprendistato	Tutto l'anno	Mattina e pomeriggio su appuntamento	Gratuito	Centro di coordinamento formazione continua sul lavoro e orientamento professionale	Via Santa Geltrude 3 St. Gertraudweg 3 Piano/Stock 3 Tel. 0471/414487
Personen in sozialer Not und Asylbewerber den, Orientierungsberatung und eventuell Ausbildungs- und Orientierungspraktika angeboten werden	Informations-, Orientierungs-, Schulungs- und Begleitmaßnahmen für Praktika und Ausbildungen	Ganzjährig	Morgens und nachmittags nach Vereinbarung	Kostenlos	Koordinierungsstelle Berufliche Weiterbildung und Orientierung	

SOCIETA' DANTE ALIGHIERI

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Cittadini/e dei tre gruppi linguistici e stranieri	Comunicare per appartenere: preparazione alla certificazione della lingua italiana livelli A2, B1, B2, C1, C2	Settembre-novembre 2023	lunedì, martedì, mercoledì, giovedì' 16.00-20.00	EURO 150 PER 20 ORE	SOCIETA' DANTE ALIGHIERI	www.dabolzano.it societadantealighieribolzano@gmail.com 366 6352759
BürgerInnen der drei Sprachgruppen und Personen mit Migrationshintergrund	Kommunizieren um dazu zu gehören: Vorbereitung auf die Sprachzertifizierung in italienischer Sprache Niveau A2, B1, B2, C1, C2	September – November 2023	Montag/Dienstag/ Mittwoch/Donnerstag 16.00 – 20.00	EURO 100 14 STUNDEN		
Cittadini/e dei tre gruppi linguistici e stranieri	Comunicare per appartenere: preparazione alla certificazione della lingua italiana livelli A2, B1, B2, C1, C2	Febbraio-Maggio 2024	lunedì, martedì, mercoledì, giovedì' 16.00-20.00	EURO 150 PER 20 ORE	SOCIETA' DANTE ALIGHIERI	www.dabolzano.it societadantealighieribolzano@gmail.com 366 6352759

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS - KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen der drei Sprachgruppen und Ausländer	Kommunizieren um dazu zu gehören: Vorbereitung auf die Sprachzertifizierung in italienischer Sprache Niveau A2, B1, B2, C1, C2	Februar-Mai 2024	Montag/Dienstag/Mittwoch/Donnerstag 16.00 – 20.00	EURO 100 14 STUNDEN		
Cittadini/e dei tre gruppi linguistici e stranieri	Comunicare per appartenere: preparazione alla certificazione della lingua italiana livelli A2, B1, B2, C1, C2	Da concordare CORSO ONLINE E INDIVIDUALE	Da concordare	EURO 25 ALL'ORA	SOCIETA' DANTE ALIGHIERI	www.dabolzano.it societadantealighieribolzano@gmail.com 366 6352759
BürgerInnen der drei Sprachgruppen und Ausländer	Kommunizieren um dazu zu gehören: Vorbereitung auf die Sprachzertifizierung in italienischer Sprache Niveau A2, B1, B2, C1, C2	Zu vereinbaren ONLINE-INDIVIDUELLER KURS	Zu vereinbaren	25 EURO PRO STUNDE		

VOLKSHOCHSCHULE SÜDTIROL

**FORMAZIONE PER ALUNNI/E SCUOLE ELEMENTARI/MEDIE E SUPERIORI: CORSI DI LINGUA E SOSTEGNO DOPOSCUOLA
AUSBILDUNG FÜR SCHÜLER/INNEN VOLKS-, MITTEL- UND OBERSCHULEN: SPRACHKURSE UND STÜTZKURSE**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
Grundschüler/Innen mit Grundkenntnissen der deutschen Sprache	Computercamp für Grundschüler	Juni-August 2024	Mo-Fr – täglich 3,5 Stunden – vormittags – Dauer: 1 Woche	149 € (Die Kosten werden für 2024 erhöht)	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Alunni/e della scuola elementare con conoscenze base della lingua tedesca	Corso per l'uso del computer	Giugno-agosto 2024	Lun-Ven – giornaliero- 3,5 ore – in mattinata – durata: 1 settimana	(la quota sarà aumentata per il 2024)		
MittelschülerInnen mit Grundkenntnissen der deutschen Sprache	Computercamp für Mittelschüler	Juni-August 2024	Mo-Fr – täglich 3,5 Stunden – vormittags – Dauer: 1 Woche	149 € (Die Kosten werden für 2024 erhöht)	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Alunni/e delle scuole medie con conoscenze base della lingua tedesca	Corso per l'uso del computer	Giugno-agosto 2024	Lun-Ven – giornaliero- 3,5 ore – in mattinata – durata: 1 settimana	(la quota sarà aumentata per il 2024)		

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen	Online: Italienisch A1 /A2 – geringe Vorkenntnisse –	September– Dezember 2023 – Und Januar-Mai 2024	4 Stunden/Woche – Dauer: 6 Wochen	119-180 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e	Online: Italiano per principianti A1/A2 – conoscenze base	Settembre- Dicembre 2023 e Gennaio-Maggio 2024	4 ore/settimana – durata: 6 settimane			
Bürger/Innen mit Kenntnissen der deutschen Sprache	Online: Italienisch für die Zweisprachigkeitsprüfung C1 und B2 (ehem. A und B)	Oktober– Dezember 2023 Januar-Mai 2024	1,5-2 Stunden/Woche – Dauer 10-12 Wochen Oder Block 10 Treffen à 2h – Dauer 2,5 Wochen	135-180 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza della lingua tedesca	Online: Italiano per il patentino – C1 e B2 (ex liv. A e B)	Ottobre-Dicembre 2023 e Gennaio- Maggio 2024	1,5-2 ore/settimana – durata: 8-12 appuntamento O 10 appuntamenti a 2 ore – durata: 2,5 settimane			

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen	Online: Deutsch A1 /A2 – geringe Vorkenntnisse	September– Dezember 2023 – Januar-Mai 2024	4 Stunden/Woche – Dauer: 6 Wochen	119-154 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e	Online: Tedesco per principianti A1/A2 – conoscenze base	Settembre- Dicembre 2023 e Gennaio-Maggio 2024	4 ore/settimana – durata: 6 settimane			
BürgerInnen mit Kenntnissen der italienischen Sprache	Online: Deutsch für die Zweisprachigkeitsprü-fung C1 und B2 (ehem. A und B)	Okttober– Dezember 2023 – Und Januar-Mai 2024	Block 8 Treffen à 2h – Dauer	144 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza della lingua italiana	Online: Tedesco per il patentino – C1 e B2 (ex liv. A e B)	Ottobre-Dicembre 2023 e Gennaio- Maggio 2024	8 appuntamenti a 2 ore			
BürgerInnen mit Grundkenntnissen der deutschen oder italienischen Sprache	Englisch – alle Niveaus (online und/oder Präsenz- unterricht)	September– Dezember 2023 – Und Januar-Mai 2024	1,5-2 Stunden/Woche – Dauer 10-12 Wochen	108-173 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza base della lingua tedesca o italiana	Inglese – tutti i livelli (online e/o in classe)	Settembre- Dicembre 2023 e Gennaio-Maggio 2024	1,5-2 ore/settimana – durata: 10-12 settimane			

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen mit Grundkenntnissen der deutschen oder italienischen Sprache	Französisch, Spanisch, Arabisch, Chinesisch, – Südtiroler Umgangssprache/Dialekt Anfänger (online und/oder Präsenzunterricht)	September–Dezember 2023 – Und Januar-Mai 2024	1,5-2 Stunden/Woche – Dauer 10-12 Wochen	108-173 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza base della lingua tedesca o italiana	Francese, Spagnolo, Arabo, Cinese, – Tedesco dialetto Alto Atesino – Principianti (online e/o in classe)	Settembre-Dicembre 2023 e Gennaio-Maggio 2024	1,5-2 ore/settimana – durata: 10-12 settimane			

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen mit Grundkenntnissen der deutschen Sprache	EDV Grundkurse (online und/oder Präsenzunterricht)	Oktober–Dezember 2023 – Und Januar-Mai 2024	3 Treffen á 2 Stunden 3 appuntamenti à 2 ore	79 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza base della lingua tedesca	Informatica/Uso del computer per principianti (online e/o in classe)	Ottobre-Dicembre 2023 e Gennaio-Maggio 2024				

**FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE, CORSI DI INFORMATICA E ALFABETIZZAZIONE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE, INFORMATIKKURSE UND ALPHABETISIERUNG**

A CHI E' RIVOLTO? ZIELGRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS- KÖRPERSCHAFT	INFO
BürgerInnen mit Grundkenntnissen der deutschen Sprache	Online: Zoom – Schnupper-termin zum Kennenlernen	September 2023	1 Treffen á 2 Stunden kostenlos, Anmeldung erforderlich	0 €	Volkshochschule Südtirol	0471 061 444 info@vhs.it www.vhs.it
Cittadini/e con conoscenza base della lingua tedesca	Online: Zoom – appuntamento per conoscere la videopiattaforma	Settembre 2023	1 appuntamento à 2 ore Senza quota, iscrizione obbligatoria			

VOLTAIRE
EUROPEAN EDUCATION CENTRE

FORMAZIONE PER ADULTI OVER 16: CORSI DI LINGUE
AUSBILDUNG FÜR ERWACHSENE OVER 16: SPRACHKURSE

A CHI È RIVOLTO? ZIEL-GRUPPE	TITOLO CORSO BEZEICHNUNG DES KURSES	PERIODO SVOLGIMENTO CORSO ZEITRAUM DES KURSES	ORARIO LEZIONI STUNDENPLAN	COSTO KOSTEN	ENTE DI FORMAZIONE AUSBILDUNGS-KÖRPERSCHAFT	INFO
Adulti	Inglese vari livelli Corsi di gruppo	Da settembre a luglio	2 incontri a settimana della durata di 2 ore, totale 30h	130€	VOLTAIRE – EUROPEAN EDUCATION CENTRE	Via Roma 9/D Romstr. 0471 1894210 342 6236772 voltaire@voltaire-bz.it www.voltaire-bz.it
Erwachsene	Englisch verschiedene Niveaus Gruppenkurse	Von September bis Juli	2 Treffen pro Woche, Dauer 2 Stunden, insgesamt 30 Stunden			
Adulti	Tedesco vari livelli Corsi di gruppo	Da settembre a luglio	2/3 incontri a settimana della durata di 2/2,5 ore, totale 40h	160€	VOLTAIRE – EUROPEAN EDUCATION CENTRE	Via Roma 9/D Romstr. 0471 1894210 342 6236772 voltaire@voltaire-bz.it www.voltaire-bz.it
Erwachsene	Deutsch verschiedene Niveaus Gruppenkurse	Von September bis Juli	2/3 Treffen pro Woche, Dauer 2/2,5 Stunden, insgesamt 40 Stunden			
Person con background migratorio (paesi terzi)	Italiano vari livelli (alfabetizzazione A1, A2) Corsi di gruppo	Da settembre a luglio	3/5 incontri a settimana della durata di 2/3 ore, totale 40h	Gratuito	VOLTAIRE – EUROPEAN EDUCATION CENTRE	Via Vicenza 18 Vicenzastr. 0471 1894210 342 6236772 voltaire@voltaire-bz.it www.voltaire-bz.it
Erwachsene Personen mit Migrations-hintergrund (extra-EU)	Italienisch verschiedene Niveaus (Alphabetisierung A1, A2) Gruppenkurse	Von September bis Juli	3/5 Treffen pro Woche, Dauer 2/3 Stunden, insgesamt 40 Stunden	Kostenlos		

Tutte le informazioni contenute
nel depliant informativo
si trovano sul sito:

Die Informationen des Faltblattes
findet man unter:

www.comune.bolzano.it
www.gemeinde.bozen.it

I corsi
della Provincia
si trovano sul sito:

Die Kursangebote
der Provinz findet man unter:

www.provincia.bz.it/corsiepercorsi
www.provinz.bz.it/weiterbildung



Info



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Ripartizione servizi alla comunità locale
Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft
Tel. 0471 997524